

Arrest

nr. 299 975 van 12 januari 2024
in de zaak RvV X / XI

Inzake: X
vertegenwoordigd door zijn moeder X

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat H. CHATCHATRIAN
Langestraat 46/1
8000 BRUGGE

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE XI^e KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, wettelijk vertegenwoordigd door zijn moeder X, die verklaart van Salvadoraanse nationaliteit te zijn, op 14 september 2023 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 31 augustus 2023.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 21 november 2023 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 15 december 2023.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. VAN CAMP.

Gehoord de opmerkingen van advocaat R. JESSEN, die *loco* advocaat H. CHATCHATRIAN verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché F. FARAH, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker, die als begeleide minderjarige op 1 oktober 2019 België binnenkwam, diende op 24 maart 2023 een eigen verzoek om internationale bescherming in.

1.2. Op 16 december 2021 nam de commissaris-generaal in hoofde van de moeder van verzoeker een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissing werd bevestigd in beroep (RvV 12 mei 2022, nr. X).

1.3. Op 29 september 2022 nam de commissaris-generaal een beslissing tot niet-ontvankelijkheid in hoofde van de broer van verzoeker. Deze beslissing werd eveneens bevestigd in beroep (RvV 6 maart 2023, nr. X).

1.4. Op 31 augustus 2023 nam de commissaris-generaal in hoofde van verzoeker een beslissing tot niet-ontvankelijkheid. Deze beslissing, die verzoeker bij aangetekende brief van 31 augustus 2023 ter kennis werd gebracht, is de bestreden beslissing die luidt als volgt:

"Asielaanvraag: 24/03/2023

Overdracht CGVS: 09/05/2023

Je werd gehoord op het Commissariaat-generaal op 1 augustus 2023 van 9.11 uur tot 10.52 uur, bijgestaan door een tolk die de taal Spaans machtig is. Je advocaat Meester Ignace OGER loco Meester Hajarpi CHATCHATRIAN was gedurende het volledige persoonlijk onderhoud aanwezig.

A. Feitenrelaas

Je bezit de El Salvadoraanse nationaliteit. Je werd geboren op [...] december 2007 te San Salvador en woonde steeds in Soyapango (San Salvador). In El Salvador ging je naar school tot de vijfde klas. Op 30 september 2019 verliet je El Salvador samen met jouw moeder S.J.G.R. en je broer D.A.S.G. Een dag later kwamen jullie in België aan. Op 8 oktober 2019 verzocht je moeder in België om internationale bescherming. Op basis van artikel 57/1, §1 van de wet van 15 december 1980 werd het verzoek van je moeder ook in naam van jou en je broer als vergezellende minderjarigen ingediend.

Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) nam op 17 december 2021 een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en een weigering van de subsidiaire beschermingsstatus op grond van de ongeloofwaardigheid van het asielrelaas van jouw moeder. Ze tekende beroep aan tegen deze beslissing, maar de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV) bevestigde de beslissing van het CGVS bij arrest van 12 mei 2022.

Je broer diende in eigen naam een verzoek om internationale bescherming in op 25 mei 2022. Op 30 september 2022 werd dit door het CGVS niet-ontvankelijk verklaard aangezien hij geen eigen feiten aanhaalde die een apart verzoek voor hem rechtvaardigden. Het beroep dat hij hiertegen intekende bij de RvV werd op 6 maart 2023 verworpen.

Jij diende in eigen naam een verzoek om internationale bescherming in op 10 februari 2023. Tijdens jouw persoonlijk onderhoud verklaar je te vrezen bij terugkeer naar jouw land gerekruteerd of gedood te worden door de bendeleden die ook reeds je moeders broer en vader viseerden. Ze bedreigden ook je moeder. Je haalt tevens aan dat je in El Salvador geen sportkledij van bepaalde merken zou kunnen dragen omwille van de associatie hiervan met bendes. Daarnaast verwijst je nog naar de belabberde economie in El Salvador. Je advocaat verwijst net als jij tevens nog naar de onveilige situatie die in jouw land heerst. Zo was je bijvoorbeeld getuige van schietpartijen in jouw buurt.

Ter staving van je verzoek leg je kopieën voor van volgende documenten: je paspoort (d.d. 8/7/2019) en een psychologisch attest.

B. Motivering

Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in jouw administratief dossier, van oordeel is dat er in jouw hoofde, als begeleide minderjarige, bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.

Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden je in het kader van de behandeling van jouw verzoek door het Commissariaat-generaal steunmaatregelen verleend.

Meer bepaald werd het persoonlijk onderhoud afgenomen door een gespecialiseerde protection officer, die binnen de diensten van het Commissariaat-generaal een specifieke opleiding volgde om minderjarigen op een professionele en verantwoorde manier te benaderen; heeft het persoonlijk onderhoud plaatsgevonden in het bijzijn van jouw advocaat die in de mogelijkheid verkeerde om opmerkingen te formuleren en stukken neer te leggen; en werd er bij de beoordeling van jouw verklaringen rekening

gehouden met je jeugdige leeftijd en maturiteit, evenals met de algemene situatie in jouw land van herkomst.

Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat jouw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat je kunt voldoen aan je verplichtingen.

Artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6° van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk kan verklaren wanneer “de minderjarige vreemdeling geen eigen feiten aanhaalt die een apart verzoek rechtvaardigen, nadat er eerder namens hem een verzoek om internationale bescherming werd ingediend overeenkomstig artikel 57/1, § 1, eerste lid, waarover een beslissing werd genomen”.

In dit geval blijkt uit het administratief dossier dat jouw verzoek om internationale bescherming grotendeels berust op dezelfde gronden die jouw moeder aanhaalde ter staving van haar verzoek van 8 oktober 2019. Je vreest niet te kunnen terugkeren naar je land omwille van een vrees door bendeleden te worden gerekruteerd of gedood. Ze viseerden tevens je moeders broer en bedreigden haar ook (CGVS p.10-11). Jouw moeder is er echter niet in geslaagd aannemelijk te maken dat jullie een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie koesteren of een reëel risico op het lijden van ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2 van de Vreemdelingenwet lopen (zie beslissing CGVS en arrest RVV die aan het administratieve dossier werden toegevoegd). Bijgevolg kan evenmin aangenomen worden dat jij, op basis van deze zelfde motieven, wel een nood aan bescherming aannemelijk zou maken.

Jouw profiel als jongere volstaat op zich niet om een persoonlijke vrees voor vervolging of reëel risico op het lijden van ernstige schade aan te tonen. De loutere verwijzing naar een profiel of naar een algemene situatie in een land van herkomst volstaat immers niet om aan te tonen dat je in jouw land van herkomst werkelijk wordt vervolgd of dat er voor wat jou betreft een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming bestaat. Deze vrees voor vervolging of reëel risico op ernstige schade dient in concreto te worden aangetoond en jij bleef hierover in gebreke.

Zo dient te worden opgemerkt dat je nergens aangeeft zelf concrete problemen te hebben ondervonden in El Salvador. Je kwam nooit in aanraking met een bendelid en hebt geen concrete aanwijzingen dat je momenteel door hen gevisieerd zou worden (CGVS p.10-12). Je grootouders, tantes, ooms, neven en nichten verblijven bovendien tot op heden nog in El Salvador. Zij stellen het voor zover je weet allen goed (CGVS p.5-6). Dit wijst er allerminst op dat je bij terugkeer een gegronde vrees voor vervolging zou hoeven te koesteren.

Er dient tevens te worden gewezen op het feit dat jouw moeder zelf geen nieuw verzoek om internationale bescherming indiende nadat haar weigeringsbeslissing definitief werd op 12 mei 2022 (CGVS p.12). Nochtans komen de motieven die je tijdens jouw verzoek van 24 maart 2023 aanhaalt grotendeels overeen met hetgeen zij tijdens haar verzoek aanhaalde. Er kan dus redelijkerwijze van worden uitgegaan dat, indien deze motieven op waarheid zouden berusten, ook jouw moeder zelf terug een verzoek om internationale bescherming zou indienen om alsnog een beschermingsstatus te bekomen. De vaststelling dat ze er niet voor koos een nieuw verzoek in te dienen, ondermijnt dan ook de ernst van jullie voorgehouden vrees voor vervolging en doet ook het vermoeden rijzen dat je moeder de mogelijkheid om haar minderjarige kind een persoonlijk verzoek om internationale bescherming te laten indienen, gebruikte ten einde jullie recht op opvang, dan wel jullie verblijf op het Belgisch grondgebied, te verlengen.

Waar je nog verwijst naar bepaalde kledingrestricties in El Salvador kan worden opgemerkt dat het enkel gaat om bepaalde merkkledij die niet zou kunnen worden gedragen omwille van associatie met bendeleden en de hieraan verbonden gevaren. Je toont op geen enkele manier aan dat het dragen van die sportkledij van bepaalde merken deel zou uitmaken van of dermate fundamenteel zou zijn voor jouw identiteit of morele integriteit dat er van jou niet mag verwacht worden dat je dit opgeeft indien je hierdoor concrete en geloofwaardige problemen met derden zou riskeren. Evenmin heb je aannemelijk gemaakt dat deze kledij een uiting is van jouw politieke of religieuze overtuiging. Je draagt zulke kledij momenteel wel in België, maar geeft aan dat je in geval van terugkeer naar El Salvador je de meeste sportkledij wel zou kunnen dragen maar enkel niet degene van die merken die geassocieerd worden met de bendes (CGVS p.9).

De moeilijke socio-economische situatie in El Salvador valt niet onder de criteria van de Vluchtelingenconventie, noch ressorteert dit onder het toepassingsgebied van de regelgeving inzake de subsidiaire bescherming (CGVS p.9).

Je advocaat verwijst tot slot nog naar de algemene onveilige situatie in El Salvador (CGVS p.13). Hierover moet worden opgemerkt dat een verwijzing naar een algemene situatie in het land van herkomst hoe dan ook niet volstaat om aan te tonen dat je het risico loopt blootgesteld te worden aan vervolging, dan wel aan een reëel risico op het lijden van ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet. Deze vrees of dit risico dient in concreto te worden aangetoond, hetgeen je hebt nagelaten te doen. Je maakt enkel melding van schietpartijen in de buurt. Je was hier echter zelf nooit bij betrokken (CGVS p.11-12).

Overeenkomstig artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet kan aan een verzoeker ook de subsidiaire beschermingsstatus toegekend worden wanneer er zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico loopt op een ernstige bedreiging van zijn leven of persoon als gevolg van willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict.

Bij de evaluatie van de actuele veiligheidssituatie in El Salvador werd de COI Focus Salvador. Situation Sécuritaire van 4 juli 2022 (beschikbaar op https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_situation_securitaire_20220704.pdf en de "UNHCR Eligibility Guidelines for Assessing the International Protection Needs of Asylum-Seekers from El Salvador" van maart 2016 (beschikbaar op <https://www.refworld.org/docid/56e706e94.html> in rekening genomen. Uit deze informatie blijkt dat het geweld in El Salvador wijdverspreid is en wordt gepleegd door de aanwezige bendes en de Salvadoraanse politie en veiligheidsdiensten die hierbij burgers met een bepaald profiel viseren. Dit type geweld heeft bijgevolg geen uitstaan met artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet.

De georganiseerde misdaad is erg actief in El Salvador en het merendeel van de criminele activiteiten die in het land plaatsvinden is gerelateerd aan de bendes. Het geweld wordt er gekenmerkt door gemeenschappelijke criminaliteit, zoals interne afrekeningen tussen bendes, moorden, ontvoeringen, drugshandel, en afpersing. Dit gemeenschappelijk crimineel geweld kadert evenwel niet binnen een gewapend conflict in de zin van art. 48/4, § 2, c) Vw., met name een situatie waarin de reguliere strijdkrachten van een staat confrontaties aangaan met gewapende groeperingen, of waarin twee of meer gewapende groeperingen onderling strijden.

Uit de aard en/of vorm van het geweld gebruikt door de bendes en de Salvadoraanse autoriteiten blijkt duidelijk dat welbepaalde personen of groepen van personen voor een welbepaalde reden of doel worden geviséerd. Het geweld in El Salvador is dan ook in wezen doelgericht, en niet willekeurig van aard.

In het kader van de noodtoestand hebben de Salvadoraanse autoriteiten op grote schaal personen gearresteerd en vastgehouden omwille van een vermeende band met de bendes, waaronder ook onschuldige burgers die het slachtoffer zijn van willekeurige arrestaties. In deze context is er sprake van mishandelingen, het schenden van mensenrechten en vasthoudingen waarbij juridische procedures niet worden gegarandeerd. Ondanks de ontwikkelingen in El Salvador is er echter geen sprake van willekeurig geweld in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet.

Ondanks de precaire situatie in El Salvador, blijkt uit de informatie niet dat er actueel in El Salvador sprake is van een internationaal of binnenlands gewapend conflict waarbij de reguliere strijdkrachten van een staat confrontaties aangaan met een of meer gewapende groeperingen of waarbij twee of meer gewapende groeperingen onderling strijden. Er bestaan dus geen zwaarwegende gronden om aan te nemen dat burgers louter door hun aanwezigheid in El Salvador een reëel risico lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet. Je bracht geen informatie aan waaruit het tegendeel zou blijken.

De door jou voorgelegde documenten wijzen niets aan bovenstaande appreciatie. Je paspoort (d.d. 8/7/2019) vormt enkel een indicatie wat betreft je identiteit en herkomst, dewelke hier niet ter discussie staan. Het psychologisch attest dat je voorlegt maakt enerzijds melding van je veerkracht, anderzijds wordt er tevens op gewezen dat je angst voor terugkeer naar je land tevens ingrijpt op je dagelijks functioneren en psychisch welbevinden. Onder andere door de hieruit voortvloeiende verminderde concentratie komt je schools en psychosociaal functioneren onder druk te staan. Uit het persoonlijk

onderhoud blijkt echter dat je over ruim voldoende cognitieve capaciteiten beschikte om je verklaringen op een zelfstandige en functionele manier uiteen te zetten. Je bleek in staat het gesprek te volgen, je begreep de inhoud van de vragen. Niets wijst er aldus op dat jouw toestand tijdens je persoonlijk onderhoud dermate verstoord was dat het een serene en objectieve behandeling van het dossier onmogelijk heeft gemaakt. Je gaf zelf ook aan geen moeilijkheden te ondervinden tijdens je persoonlijk onderhoud omwille van je psychische toestand (CGVS p.8).

Rekening houdend met wat voorafgaat, blijkt dat je geen eigen feiten hebt aangehaald die een apart verzoek voor jou rechtvaardigen.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, verklaar ik uw verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk op basis van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6° van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de staatssecretaris voor Migratie- en Asielbeleid op het feit dat u minderjarig bent en dat bijgevolg het Verdrag inzake de rechten van het kind van 20 november 1989, geratificeerd door België, op u moet worden toegepast.”

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1.1. Verzoeker voert een schending aan van de volgende bepalingen en beginselen:

- Artikelen 48/3, 48/4 en 57/6, § 3, 6°, van de Vreemdelingenwet;
- De materiële motiveringsplicht.

Verzoeker benadrukt dat hij bijzonder jong was toen zijn ouders van El Salvador wegvluchtten.

De vrees in verzoekers hoofd is nog steeds actueel. Verzoeker haalde tijdens het gehoor ook zijn persoonlijke vrees aan. Zo kaartte verzoeker op uitgebreide wijze zijn vrees aan omwille van de algemene onveilige situatie in El Salvador, de rekruteringspogingen, het bendege geweld, het schietincident op school dat hij meemaakte en wat er met zijn broer is gebeurd.

Verzoeker heeft aldus zijn vrees voor ontvoering en rekrutering kenbaar gemaakt. Verzoeker is bijzonder getraumatiseerd en wordt thans bijgestaan door een psycholoog omwille van zijn depressie.

Verzoeker is een jongeman van 16 jaar oud en heeft het uitgeknipte profiel om gevisieerd, ontvoerd en/of gerekruteerd te worden door de bendes in El Salvador. Verzoeker verwijst hierbij naar landeninformatie.

Voorts is verzoeker van mening dat de bendes in El Salvador niet langer als louter ‘criminele organisaties’ kunnen worden beschouwd, doch als politieke actoren. Verzoeker verwijst hierbij naar landeninformatie van NANSSEN.

Vervolgens stelt verzoeker dat hij in aanmerking komt voor de subsidiaire bescherming omwille van de precare veiligheidssituatie in El Salvador. Ter staving van de precare veiligheidssituatie verwijst verzoeker naar landeninformatie en nieuwsartikels.

2.1.2. In een aanvullende nota van 13 december 2023 legt verzoeker een attest neer van de psychotherapeutische begeleiding die hij en zijn gezin volgen.

2.2. Uit een lezing van de bestreden beslissing blijkt dat deze werd genomen op grond van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6°, van de Vreemdelingenwet. Deze bepaling luidt als volgt:

“§ 3. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan een verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk verklaren wanneer :

(...)

6° de minderjarige vreemdeling geen eigen feiten aanhaalt die een apart verzoek rechtvaardigen, nadat er eerder namens hem een verzoek om internationale bescherming werd ingediend overeenkomstig artikel 57/1, § 1, eerste lid, waarover een definitieve beslissing werd genomen. In het andere geval neemt de Commissaris-generaal een beslissing waarbij tot de ontvankelijkheid van het verzoek wordt besloten.”

Artikel 57/1, § 1, eerste lid, van de Vreemdelingenwet luidt als volgt:

“Een vreemdeling die een verzoek om internationale bescherming indient, wordt vermoed dit verzoek eveneens in te dienen namens de hem vergezellende minderjarige vreemdeling(en) over wie hij het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent (op grond van de wet die van toepassing is overeenkomstig artikel 35 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van Internationaal Privaatrecht). Dit vermoeden blijft bestaan tot op het moment dat er een definitieve beslissing met betrekking tot het verzoek om internationale bescherming wordt genomen, zelfs indien de hiervoor vermelde minderjarige vreemdeling intussen de meerderjarigheid heeft bereikt.”

In de Memorie van Toelichting bij artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6°, van de Vreemdelingenwet wordt gesteld: *“De bepaling in paragraaf 3, 6° laat toe de procedure van de volgende verzoeken eveneens toe te passen op de minderjarige vreemdeling die geen eigen feiten aanhaalt die een apart verzoek rechtvaardigen, nadat zijn eerdere verzoek om internationale bescherming namens hem werd ingediend door de persoon die over hem het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent. Het dient benadrukt te worden dat het criterium ruimer is dan alleen geen eigen feiten aanhalen. Het gaat om de afwezigheid van eigen feiten die een apart verzoek rechtvaardigen.”* (Parl. St. Kamer, 2016-2017, nr. 54 2548/001,108).

Aldus blijkt dat de loutere vaststelling dat een minderjarige verzoeker eigen feiten aanhaalt niet volstaat om het verzoek ontvankelijk te verklaren. Deze eigen feiten moeten bovendien van die aard zijn dat zij een apart verzoek rechtvaardigen.

De Raad, die beschikt over een hervormingsbevoegdheid, moet een arrest vellen dat gemotiveerd is en geeft aan waarom verzoekers verzoek om internationale bescherming al dan niet beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6°, van de Vreemdelingenwet, waarbij hij duidelijk en ondubbelzinnig de redenen uiteenzet die hem ertoe brengen die beslissing te nemen.

2.3. Na lezing van het administratief dossier stelt de Raad vast dat de bestreden beslissing op goede gronden motiveert dat verzoeker geen eigen feiten aanhaalt die een apart verzoek rechtvaardigen in de zin van artikel 57/6, § 3, 6°, *juncto* artikel 57/1, § 1, eerste lid, van de Vreemdelingenwet.

De Raad stelt vooreerst vast dat het verzoek om internationale bescherming van de minderjarige verzoeker grotendeels berust op de feiten die zijn moeder in haar verzoek om internationale bescherming heeft aangehaald, zoals reeds terecht werd opgemerkt door de bestreden beslissing en door verzoeker in het verzoekschrift ook werd erkend:

“In dit geval blijkt uit het administratief dossier dat jouw verzoek om internationale bescherming grotendeels berust op dezelfde gronden die jouw moeder aanhaalde ter staving van haar verzoek van 8 oktober 2019. Je vreest niet te kunnen terugkeren naar je land omwille van een vrees door bendeleden te worden gerekruteerd of gedood. Ze viseerden tevens je moeders broer en bedreigden haar ook (CGVS p.10-11). Jouw moeder is er echter niet in geslaagd aannemelijk te maken dat jullie een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie koesteren of een reëel risico op het lijden van ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2 van de Vreemdelingenwet lopen (zie beslissing CGVS en arrest RVV die aan het administratieve dossier werden toegevoegd). Bijgevolg kan evenmin aangenomen worden dat jij, op basis van deze zelfde motieven, wel een nood aan bescherming aannemelijk zou maken.

Jouw profiel als jongere volstaat op zich niet om een persoonlijke vrees voor vervolging of reëel risico op het lijden van ernstige schade aan te tonen. De loutere verwijzing naar een profiel of naar een algemene situatie in een land van herkomst volstaat immers niet om aan te tonen dat je in jouw land van herkomst werkelijk wordt vervolgd of dat er voor wat jou betreft een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming bestaat. Deze vrees voor vervolging of reëel risico op ernstige schade dient in concreto te worden aangetoond en jij bleef hierover in gebreke.

Zo dient te worden opgemerkt dat je nergens aangeeft zelf concrete problemen te hebben ondervonden in El Salvador. Je kwam nooit in aanraking met een bendelid en hebt geen concrete aanwijzingen dat je momenteel door hen geïsoleerd zou worden (CGVS p.10-12). Je grootouders, tantes, ooms, neven en nichten verblijven bovendien tot op heden nog in El Salvador. Zij stellen het voor zover je weet allen goed (CGVS p.5-6). Dit wijst er allerminst op dat je bij terugkeer een gegronde vrees voor vervolging zou hoeven te koesteren.

Er dient tevens te worden gewezen op het feit dat jouw moeder zelf geen nieuw verzoek om internationale bescherming indiende nadat haar weigeringsbeslissing definitief werd op 12 mei 2022 (CGVS p.12). Nochtans komen de motieven die je tijdens jouw verzoek van 24 maart 2023 aanhaalt grotendeels overeen met hetgeen zij tijdens haar verzoek aanhaalde. Er kan dus redelijkerwijze van worden uitgegaan dat, indien deze motieven op waarheid zouden berusten, ook jouw moeder zelf terug een verzoek om internationale bescherming zou indienen om alsnog een beschermingsstatus te bekomen. De vaststelling dat ze er niet voor koos een nieuw verzoek in te dienen, ondermijnt dan ook de ernst van jullie voorgehouden vrees voor vervolging en doet ook het vermoeden rijzen dat je moeder de mogelijkheid om haar minderjarige kind een persoonlijk verzoek om internationale bescherming te laten indienen, gebruikte ten einde jullie recht op opvang, dan wel jullie verblijf op het Belgisch grondgebied, te verlengen.

Waar je nog verwijst naar bepaalde kledingrestricties in El Salvador kan worden opgemerkt dat het enkel gaat om bepaalde merkkledij die niet zou kunnen worden gedragen omwille van associatie met bendeleden en de hieraan verbonden gevaren. Je toont op geen enkele manier aan dat het dragen van die sportkledij van bepaalde merken deel zou uitmaken van of dermate fundamenteel zou zijn voor jouw identiteit of morele integriteit dat er van jou niet mag verwacht worden dat je dit opgeeft indien je hierdoor concrete en geloofwaardige problemen met derden zou riskeren. Evenmin heb je aannemelijk gemaakt dat deze kledij een uiting is van jouw politieke of religieuze overtuiging. Je draagt zulke kledij momenteel wel in België, maar geeft aan dat je in geval van terugkeer naar El Salvador je de meeste sportkledij wel zou kunnen dragen maar enkel niet degene van die merken die geassocieerd worden met de bendes (CGVS p.9).

De moeilijke socio-economische situatie in El Salvador valt niet onder de criteria van de Vluchtelingenconventie, noch ressorteert dit onder het toepassingsgebied van de regelgeving inzake de subsidiaire bescherming (CGVS p.9).

Je advocaat verwijst tot slot nog naar de algemene onveilige situatie in El Salvador (CGVS p.13). Hierover moet worden opgemerkt dat een verwijzing naar een algemene situatie in het land van herkomst hoe dan ook niet volstaat om aan te tonen dat je het risico loopt blootgesteld te worden aan vervolging, dan wel aan een reëel risico op het lijden van ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet. Deze vrees of dit risico dient in concreto te worden aangetoond, hetgeen je hebt nagelaten te doen. Je maakt enkel melding van schietpartijen in de buurt. Je was hier echter zelf nooit bij betrokken (CGVS p.11-12).

Overeenkomstig artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet kan aan een verzoeker ook de subsidiaire beschermingsstatus toegekend worden wanneer er zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico loopt op een ernstige bedreiging van zijn leven of persoon als gevolg van willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict.

Bij de evaluatie van de actuele veiligheidssituatie in El Salvador werd de COI Focus Salvador. Situation Sécuritaire van 4 juli 2022 (beschikbaar op https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_salvador_situation_securitaire_20220704.pdf en de "UNHCR Eligibility Guidelines for Assessing the International Protection Needs of Asylum-Seekers from El Salvador" van maart 2016 (beschikbaar op <https://www.refworld.org/docid/56e706e94.html> in rekening genomen. Uit deze informatie blijkt dat het geweld in El Salvador wijdverspreid is en wordt gepleegd door de aanwezige bendes en de Salvadoraanse politie en veiligheidsdiensten die hierbij burgers met een bepaald profiel viseren. Dit type geweld heeft bijgevolg geen uitstaan met artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet.

De georganiseerde misdaad is erg actief in El Salvador en het merendeel van de criminele activiteiten die in het land plaatsvinden is gerelateerd aan de bendes. Het geweld wordt er gekenmerkt door gemeenrechtelijke criminaliteit, zoals interne afrekeningen tussen bendes, moorden, ontvoeringen, drugshandel, en afpersing. Dit gemeenrechtelijk crimineel geweld kadert evenwel niet binnen een gewapend conflict in de zin van art. 48/4, § 2, c) Vw., met name een situatie waarin de reguliere strijdkrachten van een staat confrontaties aangaan met gewapende groeperingen, of waarin twee of meer gewapende groeperingen onderling strijden.

Uit de aard en/of vorm van het geweld gebruikt door de bendes en de Salvadoraanse autoriteiten blijkt duidelijk dat welbepaalde personen of groepen van personen voor een welbepaalde reden of doel worden geviséerd. Het geweld in El Salvador is dan ook in wezen doelgericht, en niet willekeurig van aard.

In het kader van de noodtoestand hebben de Salvadoraanse autoriteiten op grote schaal personen gearresteerd en vastgehouden omwille van een vermeende band met de bendes, waaronder ook onschuldige burgers die het slachtoffer zijn van willekeurige arrestaties. In deze context is er sprake van mishandelingen, het schenden van mensenrechten en vasthoudingen waarbij juridische procedures niet worden gegarandeerd. Ondanks de ontwikkelingen in El Salvador is er echter geen sprake van willekeurig geweld in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet.

Ondanks de precaire situatie in El Salvador, blijkt uit de informatie niet dat er actueel in El Salvador sprake is van een internationaal of binnenlands gewapend conflict waarbij de reguliere strijdkrachten van een staat confrontaties aangaan met een of meer gewapende groeperingen of waarbij twee of meer gewapende groeperingen onderling strijden. Er bestaan dus geen zwaarwegende gronden om aan te nemen dat burgers louter door hun aanwezigheid in El Salvador een reëel risico lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet.

Je bracht geen informatie aan waaruit het tegendeel zou blijken.

De door jou voorgelegde documenten wijzigen niets aan bovenstaande appreciatie. Je paspoort (d.d. 8/7/2019) vormt enkel een indicatie wat betreft je identiteit en herkomst, dewelke hier niet ter discussie staan. Het psychologisch attest dat je voorlegt maakt enerzijds melding van je veerkracht, anderzijds wordt er tevens op gewezen dat je angst voor terugkeer naar je land tevens ingrijpt op je dagelijks functioneren en psychisch welbevinden. Onder andere door de hieruit voortvloeiende verminderde concentratie komt je schools en psychosociaal functioneren onder druk te staan. Uit het persoonlijk onderhoud blijkt echter dat je over ruim voldoende cognitieve capaciteiten beschikte om je verklaringen op een zelfstandige en functionele manier uiteen te zetten. Je bleek in staat het gesprek te volgen, je begreep de inhoud van de vragen. Niets wijst er aldus op dat jouw toestand tijdens je persoonlijk onderhoud dermate verstoord was dat het een serene en objectieve behandeling van het dossier onmogelijk heeft gemaakt. Je gaf zelf ook aan geen moeilijkheden te ondervinden tijdens je persoonlijk onderhoud omwille van je psychische toestand (CGVS p.8)."

Verzoeker herhaalt in zijn verzoekschrift zijn vrees voor het bendege geweld in El Salvador, hij steunt zich in wezen op dezelfde algemene situatie zoals die al werd beoordeeld door de Raad in het kader van het verzoek dat werd ingediend door zijn moeder (RvV 12 mei 2022, nr. 272 681), doch brengt geen elementen aan waaruit *in concreto* zou blijken dat hij ook maar enigszins zal worden gevisieerd door bendes in El Salvador. De Raad benadrukt dat het aanhalen van algemene landeninformatie, zonder deze te betrekken op de eigen persoon, geenszins een vrees in hoofde van verzoeker doet vermoeden. Verwijzingen naar feiten die reeds ongeloofwaardig werden bevonden in het verzoek om internationale bescherming van zijn moeder zijn evenmin dienstig, gelet op het gezag van gewijsde waaruit volgt dat de beoordeling omtrent deze feiten als vaststaand moet worden beschouwd.

Aangaande de stelling dat verzoeker zou lijden aan psychologische problemen kan worden verwezen naar de vaststellingen van de bestreden beslissing hieromtrent. Verzoeker voert inhoudelijk geen verweer tegen dit motief doch herneemt zijn standpunt hieromtrent en voert een gelijkkluidend psychologisch attest aan in zijn aanvullende nota. Het onderhavig motief blijft dan ook onverminderd gehandhaafd.

Waar verzoeker nog poneert dat bendes niet louter als criminele organisaties kunnen worden aanzien, merkt de Raad op dat een algemeen theoretisch betoog niet leidt tot de vaststelling van een geïndividualiseerd risico en geïndividualiseerde vrees in hoofde van verzoeker.

Tot slot verwijst verzoeker nog naar de precaire veiligheidssituatie in El Salvador. De Raad verwijst hierbij naar de vaststellingen van de bestreden beslissing die steun vinden in het administratief dossier. De door verzoeker aangehaalde landeninformatie doet geen afbreuk aan de analyse van de veiligheidssituatie van de bestreden beslissing.

Gelet op het geheel van wat voorafgaat, treedt de Raad de bestreden beslissing bij, op grond van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6°, van de Vreemdelingenwet, dat verzoeker in het kader van zijn verzoek om internationale bescherming geen eigen feiten aanhaalt die een apart verzoek rechtvaardigen, nadat er eerder namens hem een verzoek om internationale bescherming werd ingediend overeenkomstig artikel 57/1, § 1, eerste lid, van de Vreemdelingenwet waarover een definitieve beslissing werd genomen.

Bovenstaande vaststellingen volstaan om het beroep te verwerpen.

2.5. De Raad kan de bestreden beslissingen slechts vernietigen om specifieke redenen zoals bepaald in artikel 39/2, § 1, 2° en 3°, van de Vreemdelingenwet, redenen die *in casu* niet worden aangetoond, zoals blijkt uit wat voorafgaat.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Enig artikel

Het beroep wordt verworpen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op twaalf januari tweeduizend vierentwintig door:

S. VAN CAMP, wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

A.-M. DE WEERDT, griffier.

De griffier, De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

S. VAN CAMP